

Annexe C - Sondes et agents de nettoyage

Agents et systèmes de retraitement

Les tableaux qui suivent répertorient les sondes **MyLab** ainsi que la liste des systèmes et agents de nettoyage, de désinfection et de stérilisation recommandés.

Les tableaux indiquent à la fois la compatibilité chimique (et physique) et l'efficacité biologique de la méthode.

NOTE

Les produits indiqués peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays. Concernant la disponibilité des sondes, contacter le représentant local ; concernant la disponibilité du gel, des agents nettoyants et désinfectants, contacter le fabricant de chaque produit.

OK signifie que l'utilisation de l'agent ou du système est autorisée.

N signifie que l'utilisation de l'agent ou du système n'est pas autorisée.

- signifie que l'agent ou le système n'a pas été testé.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les agents ou systèmes de retraitement non testés pour nettoyer, désinfecter ou stériliser la sonde. L'utilisation de ces agents pourrait endommager la sonde.

Le nettoyage, la désinfection et la stérilisation sont autorisés jusqu'à la limite de la partie immersible.

NOTE

Tout dommage causé par l'utilisation d'agents ou de systèmes de retraitement non recommandés n'est pas couvert par la garantie.

ATTENTION

Les agents et systèmes de désinfection ou stérilisation répertoriés sont recommandés pour leur compatibilité chimique avec les matériaux de la sonde.

Les tableaux figurant dans les pages qui suivent indiquent quels agents et systèmes ont été testés positifs uniquement pour leur compatibilité chimique. Pour en savoir plus sur l'efficacité biologique d'un agent ou d'un système de retraitement, consulter les directives et recommandations du fabricant.

Il n'est pas recommandé d'utiliser d'autres solutions que celles référencées. Elles sont susceptibles d'endommager la coque de la sonde ou la lentille acoustique. Esaote ne saurait être responsable des dommages consécutifs à l'utilisation de produits non validés.

Pour une utilisation appropriée, suivre les instructions fournies par le fabricant du produit. Respecter scrupuleusement les temps de trempage et les taux de dilution.

Une surexposition au produit désinfectant risque d'endommager la sonde.

Les membres du personnel doivent adopter l'ensemble des mesures de protection nécessaires pendant les processus de nettoyage, désinfection et stérilisation des sondes (par exemple, gants et protection oculaires).

Ne jamais tenter de nettoyer ou de désinfecter une sonde alors qu'elle est branchée sur le système.

Les sondes sont ainsi compatibles, en termes d'agression chimique, avec les agents ou les méthodes de retraitement indiqués dans les tableaux ci-dessous pour une utilisation moyenne de 7 ans au minimum, ce qui correspond à pas moins de 4000 cycles. Pour la stérilisation, l'évaluation des tests de compatibilité est limitée à 100 cycles.

Dans tous les cas, les méthodes de retraitement sont sévères et peuvent réduire la longévité du matériel pour cause de nombreux facteurs imprévisibles.

Le matériel soumis à un retraitement doit être vérifié régulièrement.

Tableau C-1 : Agents de nettoyage

	Accel RTU (lingettes)	Asept-wipe II	Cidezyme	CidezymeXTRA	Cleanisept-wipes forte	Enzol	Hexanios C+R	Klenzyme	Metrizyme	Microzid AF (lingettes)	Microzid PAA (lingettes)	Microzid Sensitive (lingettes)	Savon doux	Percept RTU (détergent)	Prolystica	Protex (lingettes)	Sani-Cloth Active (lingettes)	SaniZide plus (aérosol)	SaniZide plus (lingettes)	Trionic D (lingettes)	Trionic D (aérosol)	Tristel (lingettes sporicides)	Virusolve + lingettes
2 MHz CW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 MHz CW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AC2541	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
AL2442	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
BC441	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
BE1123	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BL433	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C 1-8	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
C 2-9	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
CA123	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
CA430E	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
CA431	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK		OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
CA541	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CA631	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
E 3-12 ^a	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
EC1123 ^a	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
EC123 ^a	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
HF CW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IH 6-18	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
IL 4-13	-	N	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	-
IOE323	-	N	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	-
IOT342	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK

	Accel RTU (lingettes)	Asepti-wipe II	Cidezyme	CidezymeXTRA	Cleansept-wipes forte	Enzol	Hexanios G+R	Klenzyme	Metrizyme	Microzid AF (lingettes)	Microzid PAA (lingettes)	Microzid Sensitive (lingettes)	Savon doux	Percept RTU (détergent)	Prolystica	Protex (lingettes)	Sani-Cloth Active (lingettes)	Santizide plus (aérosol)	Santizide plus (lingettes)	Trionic D (lingettes)	Trionic D (aérosol)	Tristel (lingettes sponcides)	Virusolve + lingettes
L 3-11	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
L 4-15	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
L 8-24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LA332E	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
LA435	-	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
LA523	-	OK	N	N	OK	N	OK	N	N	-	-	OK	OK	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
LA533	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK		OK
LP323	-	N	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	-
LP 4-13	-	N	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	-
mC 3-11	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
P 1-5	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P 2-9	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P 3-11	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P2 3-11	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P2 5-13	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA023E	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA121E	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA122E	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA230E	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA240	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
PA250	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
S2MCW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S2MPW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-

	Accel RTU (lingettes)	Asepti-wipe II	Cidezyme	CidezymeXTRA	Cleanisepi-wipes forte	Enzol	Hexanios G+R	Klenzyme	Metrizyme	Microzid AF (lingettes)	Microzid PAA (lingettes)	Microzid Sensitive (lingettes)	Savon doux	Percept RTU (détergent)	Prolystica	Protex (lingettes)	Sani-Cloth Active (lingettes)	SaniZide plus (aérosol)	SaniZide plus (lingettes)	Trionic D (lingettes)	Trionic D (aérosol)	Tristel (lingettes sponcides)	Virusolve + lingettes
S5MCW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SB2C41	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SB3123	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SC3123	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
SC3421	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SE3123 ^a	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	N	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
SE3133 ^a	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
SHFCW	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SI2C41	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL1543	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL2325	-	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL3116	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3235	-	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL3323	-	OK	N	N	OK	N	OK	N	N	-	-	OK	OK	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL3332	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SP2430	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SP2442	OK	OK	-	-	OK	-	OK	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SP2730	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
ST2612	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ST2613	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TEE022	OK	N	OK	OK	-	OK	-	-	-	-	N	-	OK	N	OK	-	-	-	-	-	-	OK	-
TLC 3-13 ^a	OK	OK	N	N	OK	N	OK	N	N	-	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
TRT33 ^a	OK	OK	N	N	OK	N	OK	N	N	-	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK

^a. Sonde entière, lumière exclue

Tableau C-2 : Agents de désinfection

	Amuchina	Cavicide	Cavicide1	Cawiwipes	Cawiwipes1	Cleanisept (lingettes)	Mikrobac (tissus)	Sani Cloth HB (lingettes)	Sani Cloth plus (lingettes)	Sono (lingettes)	Super Sani Cloth (lingettes)	Transeptic	Trophon Companion (lingettes nettoyantes)	Umonium medical (tissus)	Wip'antos Excel
2 MHz CW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 MHz CW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AC2541	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
AI.2442	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
BC441	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
BE1123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BL433	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
C 1-8	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
C 2-9	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
CA123	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
CA430E	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
CA431	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
CA541	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CA631	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
E 3-12 ^a	-	N	N	N	N	OK	N	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK
EC1123 ^a	-	N	N	N	N	OK	N	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK
EC123 ^a	OK	OK	N	N	N	OK	N	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK
HF CW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IH 6-18	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
IL 4-13	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
IOE323	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
IOT342	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
L 3-11	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
L 4-15	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
L 8-24	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
LA332E	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
LA435	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
LA523	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
LA533	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK

SONDES ET AGENTS DE NETTOYAGE

	Amuchina	Cavicide	Cavicide1	Caviwipes	Caviwipes1	Cleansept (lingettes)	Mikrobae (tissus)	Sani Cloth HB (lingettes)	Sani Cloth plus (lingettes)	Sono (lingettes)	Super Sani Cloth (lingettes)	Transaptic	Trophon Companion (lingettes nettoyantes)	Umonium medical (tissus)	Wip'antios Excel
LP323	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
LP 4-13	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
mC 3-11	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
P 1-5	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
P 2-9	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
P 3-11	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
P2 3-11	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
P2 5-13	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA023E	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA121E	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA122E	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA230E	-	-	N	-	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA240	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
PA250	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
S2MCW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S2MPW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S5MCW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SB2C41	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
SB3123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SC3123	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SC3421	OK	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK
SE3123a	-	N	N	N	N	OK	N	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK
SE3133a	-	N	N	N	N	OK	N	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK
SHFCW	-	OK	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SI2C41	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SL1543	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SL2325	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SL3116	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
SL3235	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SL3323	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK

SONDES ET
CONSOMMABLES

	Amuchina	Cavicide	Cavicide1	Caviwipes	Caviwipes1	Cleanisept (lingettes)	Mikrobac (tissus)	Sani Cloth HB (lingettes)	Sani Cloth plus (lingettes)	Sone (lingettes)	Super Sani Cloth (lingettes)	Transeptic	Trophon Companion (lingettes nettoyantes)	Umonium medical (tissus)	Wip'antos Excel
SL3332	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SP2430	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SP2442	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
SP2730	-	OK	N	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK
ST2612	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
ST2613	-	-	N	-	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
TEE022	-	N	N	N	N	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-
TLC 3-13 ^a	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK
TRT33 ^a	-	N	N	N	N	OK	OK	OK	N	OK	N	-	OK	OK	OK

a. Sonde entière, lumière exclue

Tableau C-3 : Agents de désinfection de haut niveau (DHN)

	Antioxyde 1000	Antigermix S1 Hypernova Chromos	Cidex	Cidex OPA	Cidex Plus	Conformité	Gigasept AF	Gigasept FF	Metricide 14	Metricide 28	Metricide OPA	Nu-Cidex	Omnicide 14 NS	Omnicide 28 NS	Peracton	Rely+On Perasafe	Revital Ox Resert XL	Sekusept Aktiv	Sterantios	Trophon 2	Trophon EPR	Uromonium38	Virkon	Wavicide-01
2 MHz CW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
5 MHz CW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
AC2541	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
AL2442	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-
BC441	OK	OK	-	OK	-	OK	N	OK	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
BE1123	OK	N	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	-	-	-
BL433	-	N	-	OK	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	-	-	-
C 1-8	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
C 2-9	OK	N	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
CA123	OK	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	OK
CA430E	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	OK	OK	-
CA431	OK	-	-	OK	-	OK	N	OK	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
CA541	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	-	OK	-	OK	OK	OK	-	OK	-	-	OK	OK	OK	-	OK
CA631	OK	-	OK	OK	OK	OK	N	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	OK
E 3-12 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	N	-	-	N	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	-	-
EC1123 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	N	-	-	N	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	-	-
EC123 ^a	N	N	OK	OK	OK	N	N	N	OK	-	N	N	OK	OK	N	OK	N	N	-	OK	OK	OK	-	OK
HF CW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
IH 6-18	OK	-	OK	OK	OK	OK	N	OK	OK	OK	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
IL 4-13	-	N	-	-	-	-	N	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	N	N	N	-	-	-
IOE323	-	N	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N	N	N	-	-	-
IOT342	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	-	OK	OK	-	-	-	-	-	-
L 3-11	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-

	Anoxyde 1000	Antigermix SI Hypemova Chronos	Cidex	Cidex OPA	Cidex Plus	Conformité	Gigasept AF	Gigasept FF	Metricide 14	Metricide 28	Metricide OPA	Nu-Cidex	Omnicide 14 NS	Omnicide 28 NS	Peraction	Rely+On Perasafe	Revital Ox Resert XL	Sekusept Aktiv	Sterantos	Trophon 2	Trophon EPR	Uromonium38	Virkon	Wavicide-01
L 4-15	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
L 8-24	-	N	-	OK	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	-	-	-
LA332E	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
LA435	-	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	OK	-	-
LA523	-	OK	-	OK	-	-	N	-	-	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-
LA533	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	-	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
LP323	-	N	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	N	-	-	-	N	N	N	-	-	-
LP 4-13	-	N	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N	N	N	-	-	-
mC 3-11	OK	N	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
P 1-5	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P 2-9	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
P 3-11	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
P2 3-11	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
P2 5-13	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	OK	-	-
PA023E	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-
PA121E	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	OK	-	OK
PA122E	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-
PA230E	OK	OK	-	OK	-	OK	N	N	-	-	OK	-	-	-	OK	-	OK	-	-	-	-	OK	OK	-
PA240	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
PA250	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
S2MCW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
S2MPW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
S5MCW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
SB2C41	OK	OK	-	OK	-	OK	N	OK	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
SB3123	OK	N	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	OK	OK	-	-	-

	Anioxyde 1000	Antigermix SI Hypemova Chronos	Cidex	Cidex OPA	Cidex Plus	Conformité	Gigasept AF	Gigasept FF	Metricide 14	Metricide 28	Metricide OPA	Nu-Cidex	Omnicide 14 NS	Omnicide 28 NS	Peraction	Rely+On Perasaft	Revital Ox Resert XL	Sekusept Aktiv	Sterantos	Trophon 2	Trophon EPR	Uromonium38	Virkon	Wavicide-01
SC3123	OK	N	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	-	-
SC3421	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
SE3123 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	N	-	-	N	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	-	-
SE3133 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	N	-	-	N	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	-	-
SHFCW	OK	-	-	-	-	OK	N	-	-	-	-	-	-	-	OK	-	OK	-	-	N	N	-	-	-
SI2C41	OK	N	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
SL1543	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SL2325	-	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	OK	-	-
SL3116	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3235	-	-	-	-	-	-	N	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	OK	-	-
SL3323	-	OK	-	OK	-	-	N	-	-	-	OK	-	-	-	-	-	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-
SL3332	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
SP2430	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	-
SP2442	OK	OK	-	OK	-	OK	N	-	-	-	OK	OK	-	-	OK	OK	OK	OK	-	-	-	OK	-	-
SP2730	OK	OK	OK	OK	OK	OK	N	-	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK
ST2612	OK	N	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	OK	N	N	-	-	OK
ST2613	OK	N	-	OK	-	-	-	-	-	-	OK	OK	-	-	-	OK	-	OK	OK	N	N	-	-	OK
TEE022	N	N	OK	OK	OK	-	OK	OK	OK	OK	N	N	OK	OK	-	OK	N	N	OK	N	N	-	OK	OK
TLC 3-13 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	-	-	-	N	-	OK	-	N	OK	OK	OK	-	-
TRT33 ^a	N	N	-	OK	-	N	N	-	-	-	N	-	-	-	N	-	OK	-	N	OK	OK	OK	-	-

a. Sonde entière, lumière incluse pour les agents liquides, lumière exclue pour les systèmes Trophon. Pour désinfecter efficacement la lumière, utilisez des agents DHN liquides en suivant les instructions du chapitre 2.

Tableau C-4 : Agents de stérilisation

	Stenis	Sterrad 100S	Sterrad NX	Sterizone VP4
AC2541	OK	OK	OK	-
AL2442	OK	OK	OK	-
C 1-8	OK	OK	OK	-
E 3-12 ^a	-	-	-	OK
EC1123 ^a	OK	-	OK	OK
EC123 ^a	OK	OK	OK	OK
IH 6-18	OK	-	OK	-
IL 4-13	OK	-	-	-
IOE323	OK	-	-	-
IOT342	OK	OK	OK	-
L 3-11	OK	OK	OK	-
L 4-15	OK	OK	OK	-
LA332E	OK	OK	OK	-
LA523	-	-	-	OK
LA533	OK	OK	OK	-
LP323	OK	-	-	-
LP 4-13	OK	-	-	-
mC 3-11	OK	-	OK	OK
P 1-5	OK	OK	OK	-
P 2-9	OK	OK	OK	-
P 3-11	OK	OK	OK	-
P2 3-11	OK	OK	OK	-
PA240	OK	OK	OK	-
PA250	OK	OK	OK	-
SC3123	OK	-	OK	OK
SE3123 ^a	OK	-	OK	OK
SE3133 ^a	OK	-	OK	OK
SI2C41	OK	OK	OK	-
SL1543	OK	OK	OK	-
SL3116	OK	-	-	-
SL3323	-	-	-	OK
SL3332	OK	OK	OK	-
SP2430	OK	OK	OK	-

	Steris	Sterrad 100S	Sterrad NX	Sterizone VP4
SP2442	OK	OK	OK	-
SP2730	OK	OK	OK	-
TLC 3-13 ^a	-	-	-	OK
TR133 ^a	-	-	-	OK

a. Sonde entière, lumière incluse

Tableau C-5 : Informations complémentaires sur les agents

Nom commercial	Type	Type chimique	Fabricant
Accel RTU (lingettes)	Nettoyage	Peroxyde d'hydrogène	Virox Technologies
Amuchina	Désinfection	Hydroxyde de sodium	Amuchina/Angelini
Anioxyde 1000	DHN	Peroxyde d'hydrogène	Laboratoires Anios
Antigermix S1 Hypernova Chronos	DHN	UV Raciation	Germitec
Asepti-wipe II	Nettoyage	Chlorure de diméthyléthylbenzylammonium d'isopropano3, 2-butoxyéthanol, n-alkyle (68 % en C12, 32 % en C14)	Ecolab
Cavicide	Désinfection	Isopropanol, éthylène glycol, NH ₄ Cl ^a	Metrex Research Corporation
Cavicide1	Désinfection	Isopropanol, éthylène glycol, NH ₄ Cl ^a , éthanol	Metrex Research Corporation
Caviwipes	Désinfection	Isopropanol, éthylène glycol, NH ₄ Cl ^a	Metrex Research Corporation
Caviwipes1	Désinfection	Isopropanol, éthylène glycol, NH ₄ Cl ^a , éthanol	Metrex Research Corporation
Cidex	DHN	Glutaraldéhyde	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Cidex Plus	DHN	Glutaraldéhyde	Produits de stérilisation avancés (ASP)
CIDEX OPA	DHN	Orto-phtaldéhyde	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Cidezime	Nettoyage	Détergent enzymatique	Produits de stérilisation avancés (ASP)
CidezimeXTRA	Nettoyage	Détergent enzymatique	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Cleanisept (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Dr.Schumacher GmbH
Cleanisept forte (lingettes)	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a	Dr.Schumacher GmbH
Conformité	DHN	Peroxyde d'hydrogène, acide peracétique	Metrex Research Corporation
Enzol	Nettoyage	Détergent enzymatique	Produits de stérilisation avancés (ASP)

SONDES ET AGENTS DE NETTOYAGE

Nom commercial	Type	Type chimique	Fabricant
Gigasept AF	DHN	Chlorure de diméthyl-diocetylammmonium, phénoxypropanols, acétate d'alkylguanidine, laurylpropylénediamine	Schülke & Mayr GmbH
Gigasept FF	DHN	Produit de réaction de DMO-THF, d'éthanol et d'eau	Schülke & Mayr GmbH
Hexanios G+R	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a base	Laboratoires Anios
Klenzyme	Nettoyage	Détergent enzymatique	Steris Corporation
Metricide 14	DHN	Glutaraldéhyde	Metrex Research Corporation
Metricide 28	DHN	Glutaraldéhyde	Metrex Research Corporation
Metricide OPA	DHN	Orto-phtalaldéhyde	Metrex Research Corporation
Metricide Plus 30	DHN	Glutaraldéhyde	Metrex Research Corporation
Metrizyme	Nettoyage	Détergent enzymatique	Metrex Research Corporation
Microzid AF (lingettes)	Nettoyage	Éthanol, propanol-1	Schülke & Mayr GmbH
Microzid PAA (lingettes)	Nettoyage	Peroxyde d'hydrogène, acide peracétique	Schülke & Mayr GmbH
Microzid Sensitive (lingettes)	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a	Schülke & Mayr GmbH
Savon doux	Nettoyage		Divers
Nu-Cidex	DHN	Orto-phtalaldéhyde	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Omnicide 14 NS	DHN	Glutaraldéhyde	Metrex Research Corporation
Omnicide 28 NS	DHN	Glutaraldéhyde	Metrex Research Corporation
Peraction	DHN	Peroxyde d'hydrogène	Biosteril
Percept RTU (détergent)	Nettoyage	Peroxyde d'hydrogène	Virox Technologies
Polystica	Nettoyage	Détergent enzymatique	Steris Corporation
Protex (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Parker Laboratories Inc.
Rely+On Perasafe	DHN	Percarbonate de sodium, acide citrique, carbonate de sodium	Chemours
Revital Ox Resert XL	DHN	Peroxyde d'hydrogène	Steris Corporation
Sani-Cloth Active (lingettes)	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a	Nice-Pak/Professional Disposables International (PDI)
Sani Cloth HB (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Nice-Pak/Professional Disposables International (PDI)
Sani Cloth plus (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a , isopropanol	Nice-Pak/Professional Disposables International (PDI)
SaniZide plus (aérosol, lingettes)	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a	Safetec
Sono (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Solutions ultrasoniques avancées

SONDES ET AGENTS DE NETTOYAGE

Nom commercial	Type	Type chimique	Fabricant
Sekusept Aktiv	DHN	Percarbonate de sodium, acide citrique, carbonate de sodium	Ecolab
Steranios	DHN	Glutaraldéhyde	Laboratoires Anios
Steris	Stérilisation	Peroxyde d'hydrogène	Steris Corporation
Sterrad 100S	Stérilisation	Peroxyde d'hydrogène	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Sterrad NX	Stérilisation	Peroxyde d'hydrogène	Produits de stérilisation avancés (ASP)
Sterizone VP4	Stérilisation	Peroxyde d'hydrogène, ozone	TSO ₃
Super Sani Cloth (lingettes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a , alcool isopropylique	Nice-Pak/Professional Disposables International (PDI)
Transeptic	Désinfection	Alcool isopropylique	Parker Laboratories Inc.
Trionic D (aérosol, lingettes)	Nettoyage	NH ₄ Cl ^a	Ebiox
Tristel (lingettes sporicides)	Nettoyage	Dioxyde de chlore	Tristel Solution Ltd.
Trophon 2	DHN	Peroxyde d'hydrogène	Nanosonic Ltd.
Trophon Companion (lingettes nettoyantes)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Nanosonic Ltd.
Trophon EPR	DHN	Peroxyde d'hydrogène	Nanosonic Ltd.
Umonium38	DHN	NH ₄ Cl ^a	Laboratoire Huckert's International
Umonium medical (tissus)	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Laboratoire Huckert's International
Virusolve + (lingettes)	Nettoyage	2-aminoéthanol, NH ₄ Cl ^a	Amity International
Virkon	DHN	Bis (peroxymonosulfate) bis (sulfate) pentapotassique	Day-Impex Ltd
Wavicide-01	DHN	Glutaraldéhyde	Wave Energy Systems
Wip'anios Excel	Désinfection	NH ₄ Cl ^a	Laboratoires Anios

a. Chlorure d'ammonium